

Használati útmutató

POWER Q-2200

Kompresszió terápiás (nyirokmasszázs) gép




1. Általános információk

1.1 Specifikáció

Termék műszaki adatai	
Termék elnevezés	Kompresszió terápiás (nyirokmasszázs) gép
Modell elnevezés	POWER-Q2200
Méretek	290(hossz) X 260(szélesség) X 172(magasság) (mm)
Névleges feszültség	220V~240V~, 50/60Hz
Energiafogyasztás	60VA
Idő (választható)	15 perc, 30 perc (maximum)
Maximális nyomás	200mmHg±20%
Súly (géptest)	3.1 kg

1.2 Minősítések

Minősítések	
Áramütés elleni védelem típusa	II. érintésvédelmi osztály
Áramütés elleni védelem fokozata	BF típusú érintkezés 
Vízbehatolás elleni védelem fokozata	IP21
Használat biztonsági szintje gyúlékony érzéstelenítőszer levegővel ill. oxigénnel alkotott keveréke valamint nitrogén-oxid jelenlétében	A készülék nem alkalmas
Működési mód	Nem folyamatos működés (bekapcsolva: 30 perc, kikapcsolva: 10 perc)

1.3 Páciens célcsoport

- a, Kor: 18 éves vagy idősebb
- b, Testsúly: 40 kg vagy felette
- c, Egészségi állapot: a használati útmutató ellenjavallat menüpontjában felsorolt emberek számára korlátozottan
- d, BETEG állapota:
 - A BETEG a készülék HASZNÁLÓJA: éber, beszámítható (A beteg a készülék egy tervezett kezelője.)
 - A BETEG nem a készülék HASZNÁLÓJA: nem releváns, kivéve ha a BETEG nyugtalan

1.4 Testrész vagy szövet típus amire használható vagy amivel kapcsolatba kerülhet

- a, Testrész: Láb, kar és derék
- B, Szövet típusa: Bőr

1.5 Tervezett használó

- a, Képzettség:
 - legalább 18 éves életkor - legalább 10 év intenzív olvasási gyakorlottság (iskola)
 - nincs felső korlát
- b, Tudásszint:
 - minimum:
 - olvasni képes és érti a gép működtetését
 - meg tudja különböztetni: kéz, láb és derék

- ért a higiéniahoz
 - nincs felső korlát
- c, Nyelvtudás:
- megérti a magyar nyelvű használati útmutatót
- d, Tapasztalat:
- minimum:
 - laikus
 - egyéb: nincs szükség speciális tapasztalatra
 - nincs felső korlát
- e, Megengedhető fogyatékoság:
- enyhe olvasási látóképesség sérültség vagy látáskorrekció 0,2 logMAR (6/10 vagy 20/32)
 - 40%-os hallásvesztés miatt a normál hallás 60%-a 500Hz és 2kHz között

1.6 Használati környezet

- a, Környezet
- Általános: Otthoni környezet, beltér
 - Fizikai: 6. pontban részletezett használati környezetnek megfelelően Karbantartás.
- b, Használat gyakorisága
- A javasolt használati idő naponta háromszor, alkalmanként 30 percig bezárólag.
- c, Szállíthatóság
- Szállítható eszköz

1.7 Gyakran használt funkciók

Felhasználói felület	Gyakran használt funkciók
A mandzsetta és a légtömlő csatlakoztatása/leválasztása	A mandzsetta és a légtömlő csatlakoztatása a főegységhez a működtetéshez
	A mandzsetta és a légtömlő leválasztása használat után
Felhelyezés/ levétel a mandzsetta	A mandzsetta felvétele használathoz
	A mandzsetta levétele használat után
Be- és kikapcsolás	Bekapcsolás használatkor
	Kikapcsolás használat után
Kezelőegység használata	Üzem mód választás (A, B, C és D), nyomás (20-200 mmHg), működési idő (15 perc és 30 perc) és időköz (0, 5, 10 és 30 mp) a főegység gombjainak használatával.
A kijelző leolvasása	Az állapotjelző leolvasása a kezelőegység beállítása közben.
A készülék működtetése	Az elindít/megállít gomb megnyomása a készülék működtetéséhez amikor a készülék készenléti módban van.
A készülék megállítása	Az elindít/megállít gomb megnyomása a készülék működtetéséhez amikor a készülék használati módban van.
Tisztítás	A főegység és a tartozékok tisztítása
Mozgatás	A főegység és a tartozékok mozgatása a használathoz
Tárolás	A főegység és a tartozékok tárolása használaton kívül.

1.8 Rendeltetésszerű használat

A készülék egészségügyi szakemberek és betegek otthoni használatára készült, sokféle állapot kezeléséhez, mint például:

- ① Elsődleges nyiroködéma
- ② Törést és sportsérülést követő ödéma
- ③ Mozgáshiányból eredő ödéma
- ④ Vénás elégtelenségek
- ⑤ Nyiroködéma
























A készülék egy penumatikus nyomásterápiás szerkezet, amely gumipárnák (mandzsetták) felfújásával segíti a vérkeringést és megelőzi a vérrögöket vagy lerakódásokat.

2. Óvintézkedések





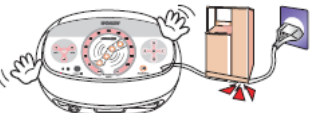







- A használók biztonságának és anyagi károk megelőzésének céljából.









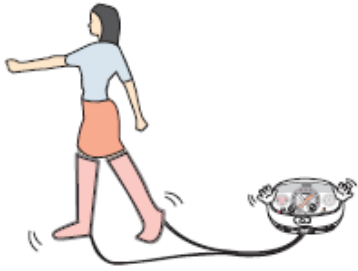

Kérem, hogy alaposan olvassa át mielőtt használja a terméket.

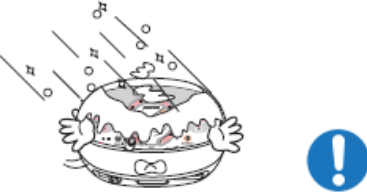




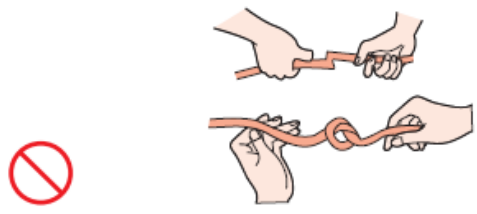




Jelzések

	Gyártó		Sorozatszám		Figyelmeztetés
	Gyártási dátum		Kövesse a használati útmutatót		Használati utasítás
	Hőmérsékleti határ		Páratartalom határ		Légnyomás határ
	Ülés tiltva		Általános tiltó jel		Tartsa szárazon
	Járás tiltva		Ez azt jelenti, hogy ne szedje szét az eszközt		BF típusú érintkezés
	Hivatalos képviselő az Európai Közösségben		Ez azt jelenti, hogy húzza ki a tápkábelt		Kétszintű szigetelés (Osztály II)
	Megfelel az MDD93/42/ECC orvosi eszközökre vonatkozó irányelvnek		Általános kötelező lépések		Általános figyelmeztető jel
	Kérem, ne dobjon semmilyen elektromos eszközt a szemétkosárba (beleértve az ezzel a szimbólummal jelölt dolgokat)				
	Ujjal való érintéstől vagy 12,5 mm-nél nagyobb tárgyaktól védett Függőlegesen csepegő víz ellen védett				

	Az érintkező rész (mandzsetta) által okozott bőrirritáció vizsgálata az ISO 10993-nak megfelelő biokompatibilitási teszttel történt. Azonban 24 órán túli hosszútávú hatást nem vizsgáltunk. Javasoljuk a 24 óránál rövidebb idejű használatot.
	Feltétlenül ellenőrizze a beteg allergiás kórelőzményeit nylon anyaggal kapcsolatban, amiből a mandzsetta készült. Ha a beteg allergiás, akkor kérem, hogy konzultáljon orvossal.
	<p>Ellenjavallat A következő esetekben ne használja a készüléket:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Akinek elektronikus, gyógyászati implantátuma van (pacemaker) • Tüdődémás, szívbeteg, akinek érdaganata, magas vérnyomása vagy magas láza van. • Akinek bőrbetegsége van, mint például égési sérülés, dermatitis, felfekvés, gennyes seb, rosszindulatú daganat, stb. • Akinek műtötték a bőrét (bőráttétés) a kezeléssel érintett területen. • Akinek érrendszeri betegsége van, mint például komolyabb érlemezés vagy más szívbetegség, szívinfarktus, egyéb. • Feltételezett vérrögök esetén • Súlyosabb fejlődési rendellenesség fennállása, vagy rögzítőcsavarok megléte esetén (mesterséges ízület, gyöngy, fém, szilikon és hasonló) • Közvetlenül visszérműtét után • Műtéttől regenerálódó beteg, terhes nő, gyermek • Ha a gép használata után fokozódó fájdalmat érez

<p>Kérem, kerülje egyidejű használatát mesterséges életfenntartó orvosi eszközzel, emberre felhelyezendő orvosi berendezés, mint EKG, stb.</p> <p>Kérem kerülje az eszköz használatát túl magas vérnyomással vagy vérkeringési elzáródással érintetteken.</p>  	<p>Ne használja ezt a terméket, ha gyulladást, fertőzést, ismeretlen eredetű fájdalmat vagy vérzést (belső vagy külső) tapasztal a kezelt testfelületen.</p>  
<p>Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápvezetékre. Ne helyezzen a vezetékre asztalt vagy széket sem. (Ez a szigetelés sérülését és elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.)</p>  	<p>Ne merítse vízbe az eszközt, mert ez egy elektromos termék.</p>  
<p>A tápkábel konnektorba való csatlakoztatása vagy kihúzása előtt kérem távolítsa el kezeiről a nedvességet. (Ez a szigetelés sérülését és elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.)</p>  	<p>Ellenőrizze hogy milyen feszültségen kell használni a készüléket és használja. (A használó megéghet, sokkot kaphat vagy megsérülhet.)</p>  

<p>Kérem, hogy alsóneműre vagy sportalsóra felhelyezve használja, hogy a mandzsetta vagy párnázat ne érintkezzen közvetlenül a bőrrel.</p> 	<p>Ne használja az eszközt, ha fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal. Azonnal hagyja abba a használatot. Legyen óvatos, amikor bezipzározza a mandzsettát. Ruha, haj vagy bőr csipődhet a cipzáriba.</p> 
<p>Próbálja elkerülni az eszköz földre ejtését, mert ezzel hatalmas rázkódásnak, ütődésnek teszi ki azt. (Az eszköz megsérülhet.)</p> 	<p>Szándékosan ne használja masszázson kívül másra. Tartsa ezt az eszközt távol csecsemőktől és gyerekektől, hogy elkerülje az áramütés vagy más sérülések kockázatát.</p> 
<p>Ne használja olyan környezetben, ahol túl magas az elektromágneses sugárzás. Ez károsíthatja az eszközt és/vagy hibás működést okozhat.</p> 	<p>Az öltözetet (gumipárnázatot) ne tárolja kályha, cigaretta vagy más hőtermelő eszköz közelében, mert tűzveszélyes. Az öltözetet (gumipárnázatot) ne tárolja tű, olló vagy más éles tárgy közelében, mert azok megsérthetik az öltözetet.</p> 
<p>Kérem vigyázzon, hogy ne jusson víz vagy más anyag a készülék belsejébe.</p> 	<p>Ha a készülék hibásan működik vagy nem működik akkor ne kísérelje meg kinyitni, megjavítani vagy szétszedni a főegységet illetve a készüléket. (Ez tűzveszélyes, elektromos áramütést vagy sérülést okozhat a használatnak.)</p> 
<p>A termék használata közben maradjon mozdulatlan és ne próbáljon sétálni vagy mozogni.</p> 	<p>Egyfolytában csak max. 30 percig használja az eszközt. (Első alkalommal kezdje 15 perccel és csak lassan növelje az időt, figyelembe véve az Ön fizikai állapotát. "Ha folyamatosan használja hosszú ideig, akkor annak a szándékolttal ellentétes hatása lehet Önre".)</p> 

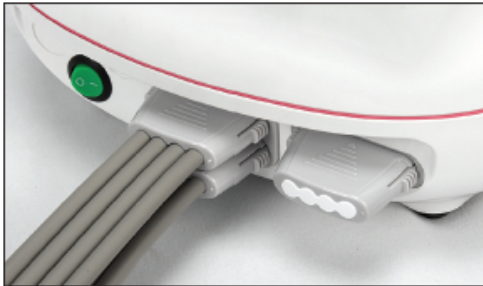
<p>Ha hosszú ideig nem használta a gépet vagy hideg környezetben szeretné használni. A készülék lehet, hogy nem működik megfelelően. Ez esetben azután használja az eszközt, miután működtette három vagy négy alkalommal alacsony-közepes-magas fokozatban előírás szerű sorrendben.</p> 	<p>A terméket tartsa távol direkt napsugárzástól vagy fűtőberendezéstől, beleértve a gáztűzhelyet is. Ez módosíthatja vagy elszínezheti a terméket.</p> 
<p>Takarításakor törölje le a terméket egy száraz ruhával, bármilyen kémiai anyag vagy tisztítószer használata nélkül. Ez külső sérülést okozhat a terméken, mint például elszíneződés és felületi leválás.</p> 	<p>Kérem, hogy a terméktől a hulladékgazdálkodási folyamatnak megfelelően váljon meg. Környezetszennyezést okozhat.</p> 
<p>Kérem, hogy kizárólagos konnektort használjon és ne csatlakoztasson több kábelt egyszerre. Ez tüzet, elektromos áramütést vagy más sérülést okozhat.</p> 	<p>Legyen óvatos, hogy a légtömlő ne törjön meg vagy csavarodjon el.</p> 
<p>Télen ne tartsa a készüléket túl alacsony hőmérsékleten. Megkeményedhet és megsérülhet.</p> 	<p>A mandzsettákat ne mossa mosógépben vagy ne áztassa vízben sem. A mandzsettákat finoman megtörölheti benedvesített törölközővel vagy ruhadarabbal. Ha szükséges, enyhe tisztítószer használható.</p> 
<p>Ha hosszú időre szeretné tárolni az eszközt, akkor helyezze azt saját dobozába.</p> 	<p>A gép gyártója által meghatározott vagy rendelkezésre bocsátott tartozékokon kívüli más kiegészítők használata nem megfelelő működéshez vezethet.</p> 

3. Készülék leírása

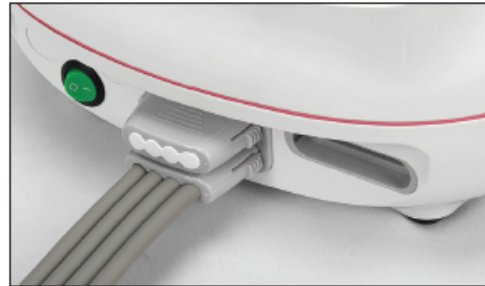
3.1 A termék tulajdonságai

A gépnek két légcsatlakozója van (A & B) és egyszerre két mandzsettát lehet csatlakoztatni és használni minden egyes légcsatlakozónál.

Ha csak egy mandzsettát tud használni, a másik légcsatlakozót légelzáró dugóval kell blokkolni.


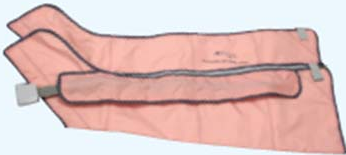



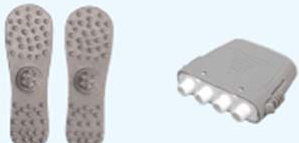



(Fig 1. Two hoses connection)



(Fig 2. One hose connection)

3.2 Az eszköz részei és tartozékai

Géptest/Tápkábel	Alap tartozékok	Opcionális tartozékok
 POWER-Q2100	 Láb mandzsetta	 Kar mandzsetta
 POWER-Q2200  Tápkábel	 Két tömlő  Láb párna Légelzáró dugó	 Derék mandzsetta Egy tömlő  Hosszabbító cipzár

* Megjegyzés

- ① A terméknek háromféle mandzsettája van.
 - láb mandzsetta (jobb, bal), derék mandzsetta (párna), kar mandzsetta
- ② Ezen mandzsetták a gép opcionális kiegészítői, de a vásárlói megrendelésétől függően a teljes szett tartalmazza (mindegyik mandzsettát).
- ③ Hosszabbító cipzár szükséges nagyobb használók esetén
 - vonatkozó részek: Láb mandzsetta, kar mandzsetta, derék mandzsetta.



Szám	Megnevezés	Leírás
1	Vezérlő, Írányítógomb	Funkcionális utasító szó megtalálható a vezérlő felületen. Nyomja meg a kiválasztandó utasító szót a következők közül (nyomja meg T (idő), Követési időköz, Kezelés kiválasztás, M (mód), Elindít/Megállít gombokat).
2	Bekapcsoló gomb	Az áramellátás be-(ON) és kikapcsol(OFF).
3	Légcsatlakozó kimeneti nyílás	A sűrített levegő kiáramlik a géptestből és a légtömlőn keresztül beáramlik a mandzsettába.
4	BEMENET	Csatlakoztatott bemeneti tápkábel
5	Légelzáró dugó tárolóhely	Ha nem használja a légelzáró dugót, akkor helyezze ide.

4. Előkészületek használat előtt

4.1 Tápkábel csatlakoztatása



A készülék a szállítási célszágnak megfelelő feszültségre gyárilag beállítva kerül kiszállításra. A váltóáram feszültsége megtalálható az eszköz aljára rögzített címkén.

A készülék fel van szerelve tápkábelrel - egy végződés a csatlakoztatáshoz a készülék jobb oldalán található, a másik végződés a fali konnektorhoz csatlakoztatáshoz, a címkén feltüntetett feszültségnek megfelelően.

	Mivel a tápkábel leválasztható, ezért szeparálható az áramellátástól.
	A gyártó által előírtól vagy szállítótól eltérő tápkábel használata nem megfelelő működést eredményezhet.
	A készülék (ME EQUIPMENT) időigénye a felmelegedésre a minimum tárolási hőmérséklettől amíg a gép (ME EQUIPMENT) a RENDELTESSZERŰ HASZNÁLATRA kész, 20 °C-os környezeti levegő esetén: 1 óra
	A gép (ME EQUIPMENT) időigénye a lehűlésre a maximum tárolási hőmérséklettől mire a gép (ME EQUIPMENT) a RENDELTESSZERŰ HASZNÁLATRA kész, 20 °C-os környezeti levegő esetén: 1 óra

4.2 A mandzsetták és a légtömlő csatlakoztatása



(Csatlakozás a géptest és a mandzsetta között) (Légtömlő csatlakozás a géptesthez)

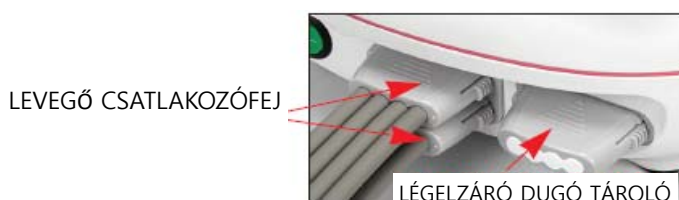
- ① Válassza ki a megfelelő mandzsettát vagy párnázatot a használathoz. (Láb mandzsetta, derék mandzsetta, kar mandzsetta)
- ② Csatlakoztassa a tömlőt a mandzsettához vagy párnához és dugja be a légtömlő csatlakozófejet a légcsatlakozó kimeneti nyílásba.
- ③ Helyezze fel a mandzsettát vagy párnát a használathoz, ha a tömlő és a dugaljzat megfelelően össze vannak kötve.
 - A láb mandzsettát kinyújtott lábon használja.
 - A derék mandzsettát a hason és a csipőn lehet használni.
 - Vegye fel a kari mandzsettát és rögzítse azt a rögzítő pánttal a vállra és a mellkasra. Érezhet esetleg mellkas környéki fájdalmat.
- ④ Csatlakoztassa a tömlőt (dugasz) a géptesthez.

Csatlakozási mód a géptest és a légtömlő csatlakozófej között



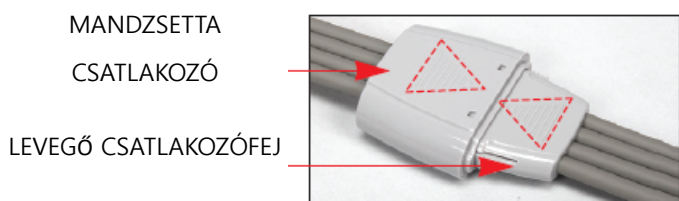
Amikor a használó 1 légtömlőt használ,

A légtömlő csatlakozófeje a géptest légcsatlakozó kimeneti nyílásába lesz helyezve és a másikba a légelzáró dugó lesz behelyezve.



Amikor a használó 2 légtömlőt használ,

A két légtömlő csatlakozófeje a géptest légcsatlakozó kimeneti nyílásába lesz helyezve és a légelzáró dugó pedig a tárolóhelyére kerül.



Amikor a használó összeköti a légtömlőt a géptesttel vagy mandzsettával,

A használónak ellenőriznie kell a jelzést a csatlakozófejeken és utána kell összekötni őket.

- A csatlakozófejen lévő jelzésnek felül kell lennie amikor a használó behelyezi azt a géptestbe.
- A csatlakozófejeken lévő jelzéseknek egyező oldalon kell lenniük amikor a használó behelyezi a légtömlő csatlakozófejét a mandzsetta csatlakozófejébe.

※ A tömlőnek két csatlakozófeje van. A légtömlő egyik végén lévő csatlakozófejét a géptestbe kell helyezni és a másik végén lévő csatlakozófejet a mandzsettába kell helyezni.

※ Ha a géptest légcsatlakozó kimeneti nyílását a légtömlő csatlakozófejével kötik össze. A másik légcsatlakozó kimeneti nyílást a légelzáró dugóval kell blokkolni, hogy megakadályozzuk a levegő szivárgását.

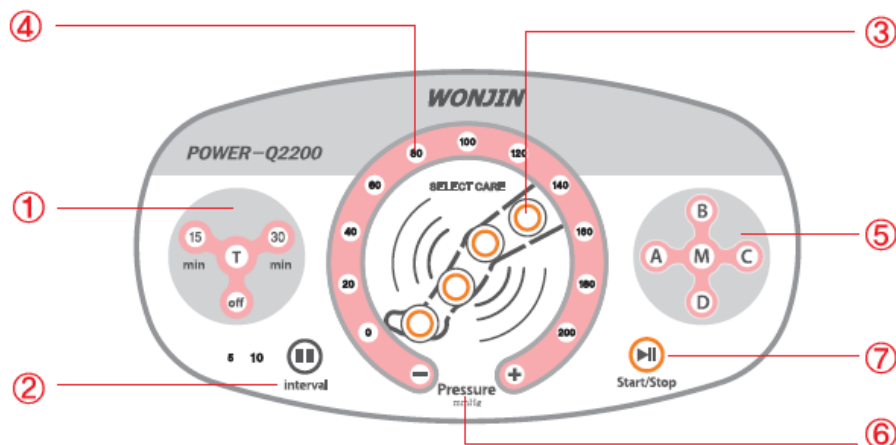


A gyártó által előírtól vagy szállítottól eltérő légkábel használata nem megfelelő működést eredményezhet.

5. Használat módja

5.1 Részek elnevezése

POWER-Q2200

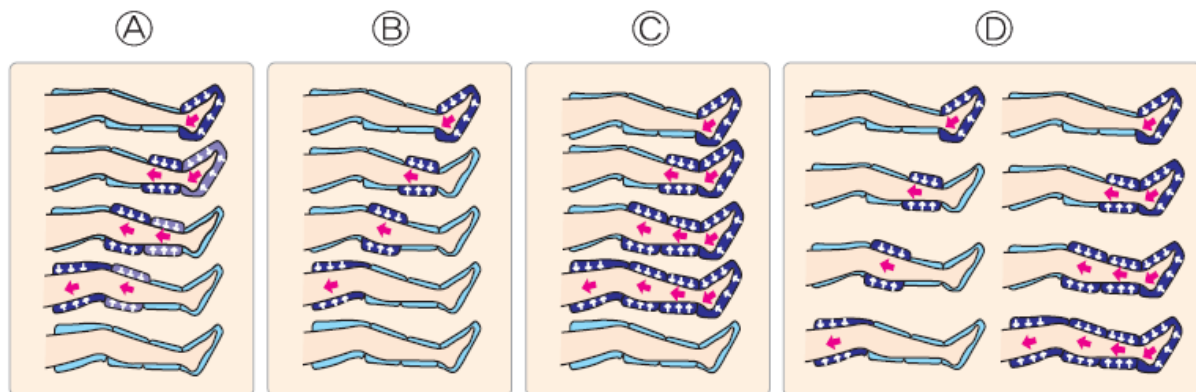


Szám	Megnevezés	Leírás
1	Idő	Az eszköz működési idejének kiválasztása. (15 perc, 30 perc)
2	Követési időköz hossza	A ciklusok közti pihenési idő hosszának kiválasztása. (A/B MÓD: 0, 5, 10, 30 mp, C/D mód: 30 mp rögzítetten)
3	Választható nyomás mindegyik kamrához	Mindegy egyes olyan kamra kimarad, ahol kikapcsolja a led jelzést, mert nem akarja használni azokat.
4	Nyomás	A használt nyomást a kijelző felület mutatja és a (+ vagy -) gombbal módosítható. -Nyomás: 20 ~ 200 mmHg - Tűrőhatár: 0.2
5	Mód	Működési mód kiválasztása a használathoz
6	Nyomás választó gomb	A választó gomb (+ vagy -) megnyomásával választható ki nyomás értéke
7	Elindít/Megállít	A berendezést az Elindít/Megállít gomb működteti

5.2 Működési mód magyarázata

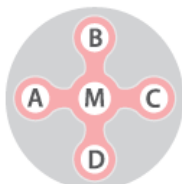
Működési mód

- Ennek az eszköznek 4 féle nyomású módja van (A, B, C, D).
- A használó választani tud a beteg állapotának megfelelő módot.
- A géptest csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz és a készülék be van kapcsolva, akkor a kezdeti működési mód (A)



- Mód (A): A mandzsettában lévő sűrített levegő a lábfejtől a comb felé áramlik.
A nyomásos időszak lejártakor, további 3 másodpercig tartja a sűrített levegőt minden egyes kamra. (A 3 másodperces benntartási idő átfedésben lesz)
- Mód (B): A mandzsettában lévő sűrített levegő a lábfejtől a comb felé áramlik.
- Mód (C): A mandzsettában lévő sűrített levegő a lábfejtől a comb felé áramlik.
A sűrített levegő addig a kamrákban marad, amíg a 4. kamra működése le nem áll.
- Mód (D): Ez a mód kevert (B) módból és (C).

MÓD beállítása



Amikor a készüléket bekapcsoljuk, a Mód (A) kerül automatikusan beállításra.

- A mód kiválasztásához
- Nyomja meg a Mód gombot
- Álljon meg a használni kívánt módnál.
- Világító LED fog jelezni

Állítsa be a KÖVETÉSI IDŐKÖZT (0, 5, 10, 30 másodperc)

5 10



- 1 Nyomja meg a Követési időköz gombot
- 2 Álljon meg annál, amelyiket használni akarja.
 - A, B MÓD: 0, 5, 10, 30 mp (választható)
 - C, D MÓD: 30 mp (rögzített)
- 3 Világító Led fog jelezni
 - A LED világítás a Követési időköz gombon 30 másodperces.

Állítsa be a NYOMÁST

**POWER-Q2200**

- ① Nyomja meg a Nyomás gombot (+ vagy -)
- ② Álljon meg annál a nyomásnál, amelyiket használni akarja.
- ③ Világító Led fog jelezni

Állítsa be az IDŐT (15 perc, 30 perc)



- ① Nyomja meg a T gombot
- ② Álljon meg annál az időnél, amelyiket használni akarja.
- ③ Világító Led fog jelezni

Állítsa be minden egyes kamra NYOMÁSÁT



Ha a használó ki akarja hagyni bármelyik részt (kamrát), nyomja meg a gombot az egyes kamrákon hogy be/ki kapcsolja azokat. Ilyenkor a beállított kamra nincs nyomás alá helyezve.





- ① Nézze meg a Láb rajzot
- ② Minden kamrán van egy gomb.
- ③ Ha nem akarja használni valamelyik kamrát,

Csak nyomja meg a gombot és keresse meg a LED jelzőfényt.



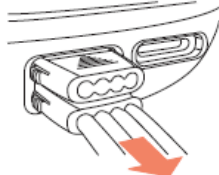
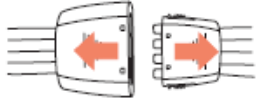

-Világító LED: működik

-Sötét LED: Nem működik














5.3 Használati sorrend

<p>① Dugja be az elektromos dugaszt a konnektorba. - Ellenőrizze a használandó feszültséget és használja a gépet.</p>	
<p>② Kapcsolja be az áramot. - Nyomja meg az ON (Bekapcsol) gombot</p>	
<p>③ Ha az alapbeállítást akarja használni, akkor csak nyomja meg az (elindít) gombot. Ha meg akarja változtatni az alapbeállítást, Beállítási értéket kiválasztani az egyes funkció gombok használatával lehet. A funkció értékek beállítása után csak nyomja meg az elindít gombot.</p>	 <p>Start/Stop</p>
<p>④ Válassza ki a használni kívánt Módot. Van egy gyári alapbeállítás mód.</p>	
<p>⑤ Nyomja meg az elindít/leállít gombot, hogy megállítsa a gépet. - Ha a működési idő lejárt, a gép automatikusan leáll.</p>	 <p>Start/Stop</p>

5.4 Amikor befejezi a használatot

<p>Miután a működés leállt, ① kapcsolja ki a bekapcsoló gombot ② Húzza ki az elektromos dugaszt a konnektorból.</p>	
<p>Válassza le a kábelt a géptestről.</p> <p> Amikor kihúzza a dugaszt vagy a kábelt, a dugaszt megfogva húzza ki, nem pedig a kábelt</p>	
<p>Válassza le a tömlő csatlakozást a mandzsettákról [párnáról].</p>	
<p>Ha hosszú időre szeretné tárolni az eszközt, akkor helyezze azt saját dobozába.</p>	

6. Karbantartás

	A készülék átalakítása nem megengedett.
	A gyártó jóváhagyása nélkül ne alakítsa át a készüléket.
	Ha a készüléket átalakították, akkor a megfelelő bevizsgálást és tesztelést le kell folytatni, hogy továbbra is biztonságosan használható legyen a készülék.
	Kérésre elérhetővé teszünk kördiagrammokat, komponens listákat, leírásokat és egyéb információt, ami segíti a SZAKSZERVIZT, hogy megjavítsa a ME EQUIPMENT azon részeit, amelyeket SZAKSZERVIZ által javíthatónak jelöltünk ki.
	Biztosítékok ellenőrzéséhez vagy kicseréléséhez kérem, forduljon a disztribútorhoz vagy a gyártóhoz.
	A mandzsetták, mint elhasználódó eszközök, nem javíthatók. Mindig legyen óvatos.
	Ne rakja a mandzsettát éles dolgok közelébe, mint például tűk, ollók, stb.
	A gépet tartsa olyan száraz helyen, ahol nincs víz vagy nedvesség.
	Ne mossa a mandzsettákat mosógépben és ne merítse vízbe se.
	Télen ne tartsa a készüléket túl alacsony hőmérsékleten. [Megkeményedhet és megsérülhet.]
	Ha hosszú időre szeretné tárolni az eszközt, akkor helyezze azt saját dobozába.
	Tisztítás Takarításkor törölje le a terméket egy száraz ruhával, bármilyen kémiai anyag vagy tisztítószer használata nélkül. Ez külső sérülést okozhat a terméken, mint például elszíneződés és felületi leválás. A mandzsettákat finoman megtörölheti benedvesített törölközővel vagy ruhadarabbal. Ha szükséges, enyhe tisztítószerrel használhat.
	Környezeti feltételek Működtetés <ul style="list-style-type: none"> - hőmérsékleti tartomány +5°C és +40°C között; - relatív páratartalom 15% és 90% között, párakicsapódás mentesen, de nem elvárás vízgőz parciális nyomása 50hPa felett; és - légnyomás 700hPa és 1060hPa között. - otthoni és professzionális használat egyaránt, csak beltéri használat Szállítás/Tárolás <ul style="list-style-type: none"> - -25 °C és + 5 °C között, és - +5 °C és +35°C között 90%-os páratartalomig bezárólag, párakicsapódás mentesen; - >35°C és 70°C között 50hPa vízgőz nyomásig




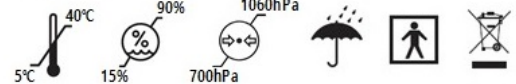



7. Kivételes teendők használat közben

Tartalom	Ellenőrzés
Amikor nem működik	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze, hogy be van-e dugva. - Kapcsolja be a bekapcsoló gombot. - Ellenőrizze, hogy nincs-e probléma a tápkábelrel (Ellenőrizze a feszültséget). - Ellenőrizze, hogy beállította-e az időt.
Furcsa, levegő szivárgáshoz hasonló zaj esetén	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze, hogy sérült-e az összekötő kábel és a csatlakozás. - Ellenőrizze, hogy összekötötte-e a kábelt a géppel. - Ellenőrizze, hogy az összekötő kábel benyomódott-e vagy megtört.
Amikor a levegő nem áramlik a mandzsettákba és derék párnába vagy amikor nincs nyomás	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze, hogy összekötötte-e a kábelt a géppel. - Ellenőrizze, hogy esetleg nehéz tárgy került-e az összekötő kábelre vagy az összekötő kábel megtört. - Ellenőrizze, hogy az összekötő kábel megfelelően csatlakoztatva van-e a párnával és az ritmusosan mozog.
Amikor a levegő továbbra is áramlik a mandzsettákba és a levegő szivárgó hangot ad	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze hol szökik a levegő a mandzsettákból. Ha nincs légszivárgás, kapcsolja ki a gépet, aztán kapcsolja be újra, és nézze meg, hogy megfelelően működik-e. (a mandzsetták és mindegyik párna elhasználódó eszközök.)
Amikor a nyomás túl nagy vagy kellemetlen a betegnek	<ul style="list-style-type: none"> • Nyomja meg a megállít gombot, hogy leengedjen a mandzsetta, állítsa alacsonyabbra a nyomást és kezdje újra a használatot.

8. Címke

8.1 ID Címke

[POWER-Q2200]

 1984	Compressible Limb and Circulation Therapy System		
	MODEL NAME	POWER-Q2200	
RATED SUPPLY VOLT	220-240V~	SUPPLY FREQUENCY	50/60Hz
POWER CONSUMPTION	60VA	MAXIMUM PRESSURE	200mmHg ± 20%
			
			
			
		Wonjin Mulsan Co., Ltd. Tel : 82-32-816-0552 Fax : 82-32-816-0557 89, Geomdan-ro, Seo-gu, Incheon, Korea	
			
		CMC Medical Devices & Drugs S.L. C/Horacio Lengo N 18, CP 29006, Málaga, Spain	
MADE IN KOREA			

Az ID címke a főegységre és a belső dobozra van rögzítve.

8.2 BF típusú érintkezés



A BF típusú érintkezés címke a főegység légszatlakozó nyílása közelében van rögzítve.

9. Elektromágneses kompatibilitás


Iránymutatás és gyártói deklaráció - elektromágneses kibocsátás		
A berendezés az alább meghatározott elektromágneses környezetben használandó. A berendezés vásárlójának vagy használójának biztosítania kell az ilyen környezetet.		
Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet iránymutatás
Rádiófrekvenciás sugárzás CISPR 11	1. Csoport	A berendezés csak saját belső működéséhez használ rádiófrekvenciás sugárzást. Emiatt a kibocsátott rádiófrekvenciás sugárzás csekély, nem valószínű, hogy bármilyen interferenciát okoz közeli elektromos gépeknél.
Rádiófrekvenciás sugárzás CISPR 11	B osztály	A berendezés alkalmas mindenféle létesítményben történő használatra, beleértve a háztartásokat és az olyan helyeket, amelyek lakhatási célokra használt épületeket is ellátó, nyilvános, alacsony feszültségű áramellátó rendszerekhez közvetlenül kapcsolódnak.
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	A osztály	
Feszültség ingadozás/ villogás IEC 61000-3-3	Megfelel	

Iránymutatás és gyártói deklaráció - elektromágneses zavartűrés			
A berendezés az alább meghatározott elektromágneses környezetben használandó. A berendezés vásárlójának vagy használójának biztosítania kell az ilyen környezetet.			
Zavartűrés teszt	IEC60601 teszt fokozat	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet iránymutatás
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV érintkezés ±15 kV levegő	±8 kV érintkezés ±15 kV levegő	A padlóburkolat fából, betonból vagy kerámia csempéből kell, hogy legyen. Ha a padlóborítás szintetikus anyag, a relatív páratartalom legalább 30% kell hogy legyen.
Gyors villamos transziens/burst IEC 61000-4-4	±2kV a tápvezetékénél ±1kV bemeneti/kimeneti vezetékénél	±2 kV a tápvezetékénél ±1 kV bemeneti/kimeneti vezetékénél	Hálózati áram minősége el kell hogy érje egy tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetben lévő áramforrását.
Zavartűrés IEC61000-4-5	±1 kV vezeték(ek) között ±2 kV vezeték(ek) és a föld között	±1 kV vezeték(ek) között ±2 kV vezeték(ek) és a föld között	A hálózati áram minősége el kell, hogy érje egy tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetben lévő áramforrását.
Hálózati frekvencia (50/60Hz) Mágneses tér IEC61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Hálózati frekvencia mágneses tere egy tipikus kórház tipikus helyiségében vagy otthoni környezetben tapasztalható szinten kell hogy legyen.
Feszültségesés, rövid idejű kimaradás és feszültség ingadozás a tápvezetékeken	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycle 40% U_T (60% csökkenés U_T) 5	<5% U_T (>95% csökkenés U_T) 0.5 periódusra	Hálózati áram minősége el kell hogy érje egy tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetét. Ha a berendezés használója áramkimaradás esetén is igényli a gép folyamatos működését, akkor javasoljuk a

IEC6100-4-11	periódusra 70% U_T (30% csökkenés U_T) 25 periódusra <5% U_T (>95% csökkenés U_T) 5 mp	40% U_T (60% csökkenés U_T) 5 periódusra 70% U_T (30% csökkenés U_T) 25 periódusra <5% U_T (>95% csökkenés U_T) 5 mp	berendezés szünetmentes áramforrásból vagy elemről történő ellátását.
--------------	--	---	---

Iránymutatás és gyártói deklaráció - elektromágneses zavartűrés

A berendezés az alább meghatározott elektromágneses környezetben használandó. A berendezés vásárlójának vagy használójának biztosítania kell az ilyen környezetet.

Zavartűrés teszt	IEC60601 teszt fokozat	Megfelel őségi szint	Elektromágneses környezet iránymutatás
Vezetett rádiófrekvencia IEC61000-4-6	3Vrms 150kHz-től 80MHz-ig	3Vrms	<p>Hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs eszközöket a géphez és összes tartozékához (beleértve a kábeleket) nem szabad közelebb helyezni, mint a javasolt elválasztási távolság a kibocsátó frekvenciájára vonatkozó egyenletből számolva</p> <p>Javasolt távolságtartás: $d=1.2\sqrt{P}$ $d=1.2\sqrt{P}$ 80 MHz-től 800 MHz-ig $d=2.3\sqrt{P}$ 800 MHz-től 2.5 GHz-ig</p>
Sugárzott RF IEC61000-4-3	3V/m 80MHz-től 2,5GHz-ig	3V/m	<p>Ahol P a maximuma a kibocsátó kimenő teljesítményének, wattban kifejezve, a kibocsátó gyártója alapján és d pedig a javasolt távolságtartás méterben (m).</p> <p>Térerőssége a rögzített rádiófrekvencia kibocsátónak, elektromágneses telep felmérés által meghatározva^a, kisebb kell hogy legyen, mint a megfelelőségi szint az összes frekvencia tartományban^b.</p> <p>A következő szimbólummal jelzett berendezés közelében interferencia történhet:</p> 

1. Megjegyzés: 80MHz és 800MHz között a magasabb frekvenciatartomány használandó.

2. Megjegyzés: Ezen útmutatások nem biztos, hogy minden helyzetre alkalmazhatók. Az elektromágneses terjedést befolyásolja az épületek, tárgyak és emberek általi elnyelődés és visszaverődés.

^a : Telepített kibocsátótól, mint például rádió bázis állomásokból, (mobil/vezeték nélküli) telefonokból és földi mobil rádiókból, rádióamatőröktől, AM és FM rádióadásokból származó térerősséget nem lehet elméleti síkon pontosan megbecsülni. A helyszín telepített kibocsátóhoz kapcsolódó elektromágneses környezet felméréséhez mérlegelendő egy elektromágneses felmérés elvégzése. Ha az ezen készülék használatának helyszínén mért térerősség meghaladja a fentebb szereplő alkalmazandó rádiófrekvenciás megfelelőségi szintet, akkor ezen készülék működését figyelemmel kell kísérni, hogy meg tudjuk erősíteni a normál működést. Ha abnormális működést tapasztalunk, újabb intézkedések lehetnek szükségesek, mint például a készülék elfordítása vagy máshová helyezése.

^b : A 150kHz és 80MHz közti tartomány felett a térerőnek 3V/m alatt kell lennie.

Javasolt távolságtartás hordozható és mobil kommunikációs eszközök és ezen készülék között

Ezen készülék olyan elektromágneses környezetben használandó, ahol a kibocsátott rádiófrekvenciás zavarhatások kontrollálhatók. Ezen készülék vásárlója vagy használója segíthet az elektromágneses interferenciák megelőzésében, azzal, hogy megtartja az alább javasolt minimum távolságot a hordozható és mobil rádiófrekvenciás eszközök (kibocsátók) és ezen készülék között, a kommunikációs eszköz maximális kimeneti teljesítményének megfelelően.

A kibocsátó névleges maximális kimeneti teljesítménye W	Távolságtartás a kibocsátó frekvenciája alapján (m)		
	150kHz-től 80MHz-ig $d=1.2\sqrt{P}$	80MHz-től 800MHz-ig $d=1.2\sqrt{P}$	800MHz-től 2.5GHz-ig $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1.0	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Olyan kibocsátó esetében, aminek névleges maximális kibocsátása nem szerepel a fenti listán, a javasolt távolságtartás d méterben (m) megbecsülhető a kibocsátó frekvenciájának megfelelő egyenletből, ahol P a kibocsátó gyártójától származó maximális kimeneti teljesítménye watt-ban (W).

1. Megjegyzés 80MHz és 800MHz között a magasabb frekvenciatartomány használandó.
2. Megjegyzés Ezen útmutatások nem biztos, hogy minden helyzetre alkalmazhatók. Az elektromágneses terjedést befolyásolja az épületek, tárgyak és emberek általi elnyelődés és visszaverődés.



EC REP

CMC Medical Devices & Drugs S.L.
C/Horacio Lengo N 18, CP 29006, Málaga, Spain



Wonjin Mulsan Co., Ltd.
<http://www.wonjininc.net>
89, Geomdan-ro, Seo-gu, Incheon, Korea
A/S: 82-32-816-0552